

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Wuerth Elektronik Stelvio
Kontek S.p.A
Via al Mognago 49
23848 OGGIONO LC
ITALY

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Steckverbinder (COC)
Connector (COC)

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. D014 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. D014

REG.-Nr. D014

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61984 (VDE 0627):2009-11; EN 61984:2009

DIN EN 61984 Berichtigung 1 (VDE 0627 Berichtigung 1):2012-03; EN 61984:2009



Aktenzeichen: 1931600-1431-0002 / 203676

File ref.:

Ausweis-Nr. 40026528

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-02-06

(letzte Änderung / updated 2014-11-06)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Wuerth Elektronik Stelvio Kontek S.p.A, Via al Mognago 49, 23848 OGGIONO LC, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.* 1931600-1431-0002 / 203676 / CC3 / SIV
letzte Änderung / *updated* 2014-11-06
Datum / *Date* 2009-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40026528.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40026528.

Steckverbinder (COC) Connector (COC)

Typ(en) / *Type(s)*

- 1] CUF5... (5 mm pitch, female)
- 2] CUM5... (5 mm pitch, male)
- 3] CUF10... (10 mm pitch, female)
- 4] CUM10... (10 mm pitch, male)

Weitere Angaben
Further information

Anlagen Nr. 100A, 100B, 300A, 1000 vom 2014-11-06
Appendix No. 100A, 100B, 300A, 1000 dated 2014-11-06

Hinweis

Der Bemessungsstrom für Leiterquerschnitte kleiner dem Nennquerschnitt, ist entsprechend der maximal zulässigen Strombelastbarkeit der verwendeten Leiter zu bemessen. Der Steckverbinder muss dabei entsprechend der Deratingkurve nach IEC 60512-5-2 so bemessen sein, dass die obere Grenztemperatur nicht überschritten wird.

Notice

The rated current for conductor cross section areas smaller than the rated cross section area, has to be assessed according to the maximum current load carrying capacity limit of the conductors. In this context, the connector has to be assessed according to the derating curve of IEC 60512-5-2, so that the temperature does not exceed the upper-limit.

Die Polunverwechselbarkeit, ein Fehlstecken der Steckverbinder und die eindeutige Kennzeichnung der Kontaktelemente muß durch die Art des Einbaus gewährleistet werden.

The non-interchangeability of poles, mismatching of the connectors and the clear marking of contact elements must be ensured by built-in conditions.

Anmerkung(en)

Wenn der Anwendungsbereich des/der Steckverbinder(s) auf Grund der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten darüber hinaus zusätzliche Anforderungen verlangt, als in dieser Norm festgelegt, so sind diese Steckverbinder entsprechend ihrem Verwendungszweck und den dafür geltenden IEC/EN/VDE-Normen ergänzend zu beurteilen.

Remark(s)

In case the application of a connector determines additional requirements exceeding those specified in this standard, the said connector shall be assessed in line with this application in accordance with the relevant IEC/EN/VDE standard(s).

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40026528 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Wuerth Elektronik Stelvio Kontek S.p.A, Via al Mognago 49, 23848 OGGIONO LC, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1931600-1431-0002 / 203676 / CC3 / SIV

letzte Änderung / *updated*

2014-11-06

Datum / *Date*

2009-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40026528.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40026528.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet CC3

Section CC3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40026528

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Wuerth Elektronik Stelvio Kontek S.p.A, Via al Mognago 49, 23848 OGGIONO LC, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

1931600-1431-0002 / 203676 / CC3 / SIV

letzte Änderung / *updated*

2014-11-06

Datum / *Date*

2009-02-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40026528.

This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40026528.

Steckverbinder (COC) *Connector (COC)*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30006710

Wuerth Elektronik Stelvio
Kontek S.p.A
Via al Mognago 49
I-23848 OGGIONO LC

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC3
Section CC3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Wuerth Elektronik Stelvio Kontek S.p.A, Via al Mognago 49, 23848 OGGIONO LC, ITALY

Aktenzeichen / <i>File ref.</i>	letzte Änderung / <i>updated</i>	Datum / <i>Date</i>
1931600-1431-0002 / 203676 / CC3 / SIV	2014-11-06	2009-02-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40026528.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40026528.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.